

INDUMENTARIA

En los últimos años se ha recuperado el traje de mujer de Jasa, con mayor o menor acierto pero con algo común a la mayoría: los colores, la basquiña de color pardo y los manguitos azules. Esta combinación llama la atención puesto que los trajes de adulta de ese mismo estilo conservados en Ansó y Echo son verdes o negros (pareciera entonces que estos colores fueran los usuales en la zona) y sobre todo, por lo chirriante del azul de los manguitos.

El referido traje de Jasa, se ha tomado de una estampa de 1777 perteneciente a la obra “Colección de trajes de España tanto antiguos como modernos”¹ de Juan de la Cruz Cano y Olmedilla, cartógrafo y grabador de la época, con el título: “Campagnarde de la Vallée de Iasa en Aragon”². El original, al tratarse de un grabado, carece de color y sería coloreado con posterioridad, formando parte de colecciones de postales siguiendo la moda de la época. De hecho hay diferentes versiones, con lo que los colores no tendrían ninguna referencia del original.

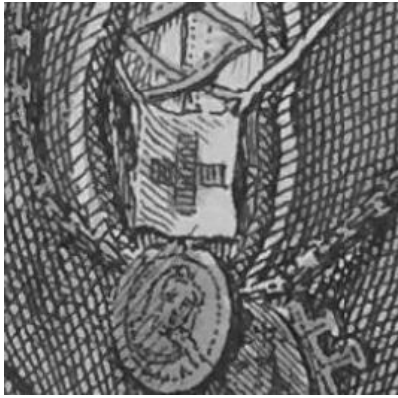


Existe sin embargo una cromolitografía de Magín Pujadas datada alrededor de 1872, en la que aparecen dos ansotanas con basquiñas verde y parda respectivamente, con lo cual la existencia de trajes de este color cobra credibilidad y, aunque no se haya conservado ninguno hasta nuestros días, sería perfectamente posible su existencia. También se puede observar que los manguitos de la otra ansotana tienen un tono verdoso, con lo que no serían siempre negros, que parece lo habitual.



Respecto a las hechuras, se ven de todo tipo aunque predomina el traje de dos piezas. Si se analiza con detenimiento, se ve que es de una sola pieza, entallado y ajustado a la cintura, a modo de basquiña y no de corpiño y falda. Gracias a la calidad de este grabado, se pueden apreciar todos los detalles de manguitos, joyas...





Otro detalle es el escapulario que se suele ver redondo, cuando en realidad es cuadrado.



El peinado son dos trenzas cruzadas en lo alto al estilo renacentista, pero sin encintar como en Ansó.

A través de este enlace se puede ver el grabado que, aunque coloreado, tiene muy buena definición, para poder apreciar bien todos los detalles.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10507329f/f39.item>

1.- <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000051081%20>

2.- Es curioso que en el título de ésta y otras estampas de la colección aparece la inscripción “Chesa” y “Cheso” cuando se refiere a tipos del departamento de Jaca. Por otra parte, los vecinos de Aísa y Esposa llaman chesos a los de Jasa y Aragüés. Parece que éste pudiera ser el apelativo para los habitantes de la zona y que con el tiempo se hubiera ido reduciendo el ámbito de uso hasta quedar referido únicamente a los habitantes del Valle de Echo.

Para ampliar la información se puede consultar la obra “Estampas de indumentaria aragonesa de los siglos XVIII y XIX” de Fernando Maneros López, cuya portada precisamente está ilustrada por el grabado referido.

Antonio Iguácel García